

基于语料库的英语辩论中中外辩手介入标记语的比较研究

杨娜, 刘宏涛

北京工业大学文法学院, 北京

收稿日期: 2023年9月13日; 录用日期: 2023年10月16日; 发布日期: 2023年10月25日

摘要

英语辩论赛是两方不同立场的群体, 对具有争议性的辩题进行论证和说服的过程。它十分考验辩手的综合语言表达能力, 是高级语言学习者锻炼口语产出的重要手段, 但目前缺乏该方面的研究。因此, 本文以英语辩论为研究对象, 以Hyland介入标记语模型作为理论框架, 综合英语辩论的语言特征, 比较分析中外辩手介入标记语使用情况。分别总结中外辩手使用介入标记语总体分布特征和异同, 以及各个子类的分布特征和异同。研究发现: 1) 中外辩手在介入标记语的使用上差异性和同一性并存。2) 中外辩手在介入标记语整体、形容词谓语、听者称呼、修辞问题和共享知识单词表达上存在差异性。3) 中外辩手在命令语、义务动词、真实问题和共享知识多词表达上存在统一性。研究结果将帮助中国辩手认识当前使用介入标记语的不足之处, 以此来有效改善和提高中国辩手与观众互动。

关键词

介入标记语, 英语辩论, 中外对比, 语料库

A Corpus-Based Comparative Study of Engagement Markers in English Debating between Chinese and Foreign Debaters

Na Yang, Hongtao Liu

Faculty of Humanities and Social Sciences, Beijing University of Technology, Beijing

Received: Sep. 13rd, 2023; accepted: Oct. 16th, 2023; published: Oct. 25th, 2023

Abstract

English Debate is a process in which two groups with different positions argue and persuade on a

controversial debate topic. It tests the debaters' comprehensive language expression ability to a large extent and it is also an important means for advanced language learners to practice their oral output. But there is a lack of research on it. Therefore, taking English debate as the object of study, based on Hyland's engagement markers model as the theoretical framework, and synthesizing the linguistic features of English debate, this article compared and analyzed the use of engagement markers by Chinese and foreign debaters. The study summarized the overall differences and similarities of engagement markers used by Chinese and foreign debaters, as well as the differences and similarities of each subcategory. Here are the findings. 1) There are differences and similarities in the use of engagement markers between Chinese and foreign debaters. 2) The differences exist in the expression of engagement markers as a whole, adjectival predicates, listener mentions, rhetorical questions and words in appeals to shared knowledge. 3) The similarities exist in the expression of imperatives, obligation modals, real questions and multi-words in appeals to shared knowledge. These findings will help Chinese debaters recognize the shortcomings of the use of engagement markers at present, and further improve and enhance the interaction between Chinese debaters and the audience in an effective and harmonious manner.

Keywords

Engagement Markers, English Debate, Chinese-Foreign Comparison, Corpus

Copyright © 2023 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

介入标记语, 作为重要修辞手段, 是实现作者与读者、说话者与听者之间良好互动的桥梁。在过去的二十年里, 由于语言交际的重要性提升, 人们对语言中的互动和交互资源的兴趣越来越大。根据 Hyland (2005) 的研究, 典型的介入标记语包括指令语、读者人称、提问、共享知识和插入语。他的介入标记语框架虽然是基于学术写作语篇提出的, 但已有研究论证, 其分类同时也适用于口语研究。只是, 当前的介入标记语研究缺少口语语料的研究, 有待进一步丰富。

而本文恰好是对介入标记语口语研究的补充, 研究中外辩手在英语辩论比赛中使用介入标记语的特征和异同。英语辩论比赛, 作为一种论证说服力比赛, 辩手本身的立论和逻辑占决定性作用, 而另外一方面引导观众反思, 和观众对话互动, 以此增加自身立场的说服力也是不可忽视的一方面。在英语辩论训练中, 学习者更多地关注到如何思考更完美的论点以此来增加自身立场的影响力。辩论选手缺少从听者的角度出发, 如何去阐述论点, 才能将听者囊括进辩论中并与他们进行思想上的互动, 以此增加论断阐释的有效性, 增加听者对辩手论点理解的深度和广度。本研究运用工具和理论比较中外辩手介入标记语使用情况, 得出他们各个分类定量特征, 对比中外辩手使用异同, 并给出相关学习和训练建议, 帮助他们如果从观众和对方辩手出发, 更好地阐释自身立场, 以提高说服力。

2. 介入标记语及其研究

最初, 介入标记语属于互动式元话语范畴。Hyland [1] 通过对学术语篇的元话语研究, 发现学术作者为吸引读者的注意, 常常使用明显指向读者的语言手段, 邀请读者参与文本。Hyland [1] 将互动式元话语概括为两大类: 立场标记语和介入标记语。前者侧重于作者指向, 而后者侧重于读者指向, 互动性更强, 是本文的研究主题。通过文献综述, 本文发现, 近年来随着研究的不断深入, 介入标记语的研究从书面

语研究扩展至口语研究。研究对象多元化, 研究形式多样。

在书面话语领域, 大量研究者从不同层面对介入标记语言进行对比研究, 包含不限于不同语言[2] [3] [4] [5]、不同体裁[6] [7]和不同学科[8]-[12]。此外, 部分学者探索了专家学者和学生的介入标记语使用[13] [14] [15], 为学生学术写作替身提供建设性意见。此外, 还有一些研究关注非学术语境中的参与标记[16] [17]。

相比之下, 在口语话语领域, 介入标记语研究相对较少。从口语研究对象来看, 主要包含以下几类: 3MT 演讲[18]、美国政治家演讲[19] [20]、论文答辩[21]以及电视节目主持人[22]的研究。由此可以得出口语话语比较语料库的构建不够全面, 缺乏中国辩手和外国辩手的口语语篇的比较语料库。因此本研究以中外英语辩论赛为主题, 从介入标记语言中指令语、读者人称、提问、共享知识四类入手, 探索中外辩手与观众进行现场互动的特征及异同。研究结果将有效帮助中国辩手认识当前使用介入标记语的不足之处, 以此来改善和提高中国辩手与观众互动和谐性。

3. 研究设计

本文选择大学生这个群体为研究对象, 以中国大学生辩论赛(FLTRP)和世界大学生辩论公开赛(WUDC)作为研究语料, 自建中外辩论口语语料库(见表 1)。其中 FLTRP 是中国辩手的语料库, 总计 24,048 词; WUDC 为外国辩手语料库, 总计 28,230 词。两个语料库之和为 52,278 词。在语料库建立后, 本研究运用 BFSU Qualitative Coder 1.1, 以 Hyland [1]的介入标记语理论为框架, 按照赋码表编码(见表 2), 对两个语料库分别编码及检查, 得到完全标注的文本, 旨在回答以下基本问题:

- 1) 中外辩论选手介入标记语总体使用分布特征是什么, 有何异同?
- 2) 中外辩论选手介入标记语各子分类使用分布特征是什么, 有何异同?

Table 1. Corpus information

表 1. 语料信息

FLTRP		WUDC	
年份	词类	年份	词类
2023	2301	2023	3230
2022	11,769	2022	13,268
2021	9978	2017	11,732
Total	24,048	Total	28,230

Table 2. Encoding table

表 2. 赋码表

类型	子类别	赋码	含义	例子
指令语	命令语	DIT	表达命令、直接请求和禁止的语气的动词。	Add, allow, analyze
	义务动词	DOT	用于要求、请求或命令听话人做某事。	should, ought to, need to
	形容词谓语	DAT	“be + 形容词 + 不定式”结构, 用于强调做某事的重要性、意义或必要性。	be important to do, be critical to do, be crucial to do
听者人称	第一人称代词	LIF	说者本人和听者在话语中的组合。	We, our, us
	第二人称代词	LSP	直接表示听者。	You, your, yours
	不定代词	LIP	一个或多个未指定的生命、物体或地点, 可以是听话的任何人。	One, ones, someone, everyone

Continued

听者 人称	指代听者的 其他表达	LIR	提及听众的项目可以是代词以外的任何形式, 通常包括其他辩手、评委和所有听众。	Ladies and gentleman, listener, listeners, audience, opening government, OG, opening opposition, OO, closing government, CG, closing opposition, CO
提问	真实问题	RLQ	真正问题是用来询问听众未知信息, 或引导听众将注意力从话语转向其他可能性的表达方式。	First, why regulation as it stands fails? And therefore, you need a universal form. Second, why that universal jurisdiction is justified?
	修辞问题	RTQ	修辞问题是一种有力的表达方式, 具有疑问句的形式, 但不期待听者的答案。	What did we say? All these mechanisms at the moment have failed.
共享 知识	单词表达	ASW	传达确定或毋庸置疑之感的单词表达。	common, commonly, conventional, conventionally
	多词表达	AMW	传达确定或毋庸置疑之感的多词表达。	As we know, it is well known, it is known, as noted above

4. 研究分析与结果讨论

4.1. 中外辩论选手介入标记语总体使用特征

(1) FLTRP 和 WUDC 的总体相似性

本节的目的是比较 FLTRP 和 WUDC 中参与标记的总体使用情况, 包括每个子类参与标记的原始频率、归一化频率和显著性检验。

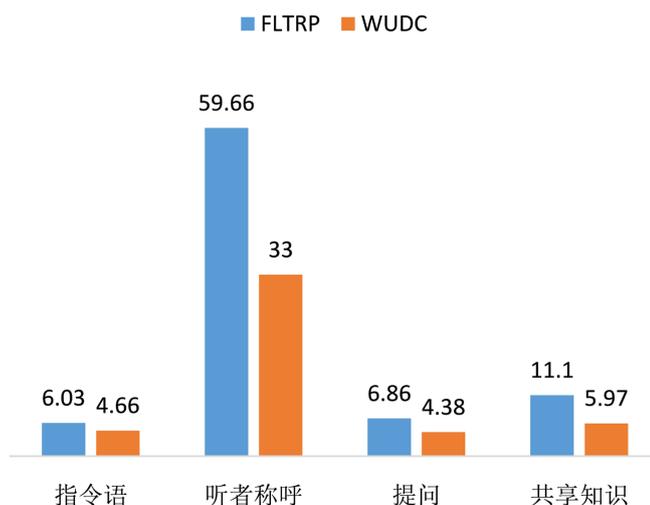


Figure 1. Norm frequency of subcategories of engagement markers in FLTRP and WUDC
图 1. 介入标记语在 FLTRP 和 WUDC 中的标准化频率

从图 1 中可以看出, FLTRP 和 WUDC 中指令、提问和知识共享这三个介入标记语子类别的标准化频率具有一致性。然而, 中外辩手在听众提及的使用上有巨大差异。如图 2 所示, 折线图显示了每千字中每一子类介入标记语的标准化频率趋势。值得注意的是, 虽然听众提及的使用存在明显差异, 但可以认为, FLTRP 和 WUDC 辩论赛中辩手使用介入标记的模式相当, 具有可比性。

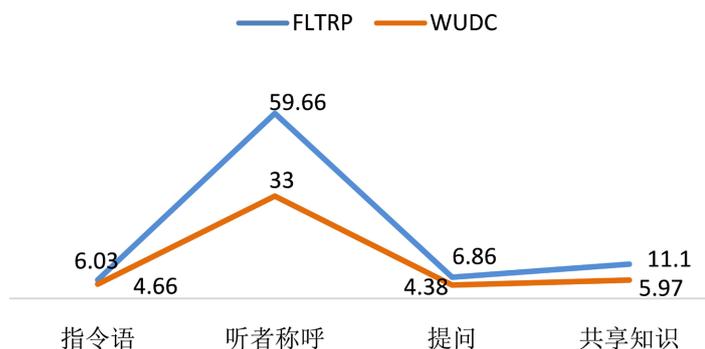


Figure 2. Line graph of subcategories of engagement markers in FLTRP and WUDC
图 2. 介入标记语在 FLTRP 和 WUDC 中的标准化频率折线图

(2) FLTRP 与 WUDC 的总体差异

关于 FLTRP 和 WUDC 之间的差异, 表 3 概括说明了 WUDC 和 FLTRP 中参与标记的使用情况, 包括原始频率、标准化频率、对数似然和 p 值。标准化频率按每 1000 个词的频率计算。对数似然比和 p 值通过许家金(2013 年)提出的对数似然比计算工具计算。

Table 3. Significance tests for the subcategories of engagement markers in FLTRP and WUDC
表 3. 介入标记语在 FLTRP 和 WUDC 中使用的显著性检验

介入标记语	FLTRP 原始频率	FLTRP 标准化频率	WUDC 原始频率	WUDC 标准化频率	对数似然比	P 值	
指令语	145	6.03	132	4.66	4.55	0.033	* +
听者称呼	1435	59.66	934	33.00	203.89	0.000	*** +
提问	165	6.86	124	4.38	14.41	0.000	*** +
共享知识	267	11.10	169	5.97	41.04	0.000	*** +
总计	2012	83.66	1359	48.02	255.78	0.000	*** +

总体而言, 从表中可以发现, 介入标记语在 FLTRP 中出现的频率远高于 WUDC。从原始频率看, 介入标记语在 FLTRP 中出现了 2012 次, 在 WUDC 中出现了 1359 次。标准化频率在 FLTRP 中为 83.66, 在 WUDC 中为 48.02。通过对比 WUDC 和 FLTRP 来看, 整体介入标记语原始频率的对数似然比为 255.78。此外, 通过 p 值, 可以得出 FLTRP 和 WUDC 在介入标记语的使用上存在非常明显的差异($p < 0.001$)。

总体而言, 从表中可以发现, 介入标记语在 FLTRP 中出现的频率远高于 WUDC。从原始频率看, 介入标记语在 FLTRP 中出现了 2012 次, 在 WUDC 中出现了 1359 次。标准化频率在 FLTRP 中为 83.66, 在 WUDC 中为 48.02。通过对比 WUDC 和 FLTRP 来看, 整体介入标记语原始频率的对数似然比为 255.78。此外, 通过 p 值, 可以得出 FLTRP 和 WUDC 在介入标记语的使用上存在非常明显的差异($p < 0.001$)。

4.2. 中外辩论选手介入标记语各子分类使用特征

4.2.1. 指令语在 FLTRP 和 WUDC 的使用特征

指令语指示读者按照演讲者或作者确定的方式执行某种行动或看待某事物[1]。在本研究中, 指令语

的对象是评委、观众和除了正在发表辩论论点的其他辩论者。指令分为三个子类别, 分别是“命令语”(DITs)、“义务动词”(DOTs)和“形容词谓语”(DATs)。三个子类别的分布数据如下。

Table 4. Frequency and significance test of directives in FLTRP and WUDC
表 4. 指令语在 FLTRP 和 WUDC 中使用的频率比较和显著性检验

指令语	FLTRP			WUDC			对数似然比	P 值
	原始频率	标准化频率	%	原始频率	标准化频率	%		
DITs	52	2.16	2.58%	48	1.70	3.53%	1.47	0.225 +
DOTs	76	3.16	3.78%	78	2.76	5.74%	0.72	0.397 +
DATs	17	0.71	0.84%	6	0.21	0.44%	7.42	0.006** +
Total	145	6.03	7.21%	132	4.66	9.71%	4.55	0.033* +

在 Hyland 在 2001 年的研究中, 指令语是“学术文章中最常用的启动读者参与的手段”。但在本研究中, 它们在辩论赛中出现的频率较低(FLTRP 中为每千字 6.03 个, WUDC 中为每千字 4.66 个)。此外, 从表 4 中可以看出, 在 FLTRP 和 WUDC 中, 指令语的总体使用特征存在一定的差异(Log-Likelihood = 4.55, $p = 0.033 < 0.01$)。特别是在形容词谓语的应用方面, 差异表现得尤为明显(Log-Likelihood = 7.42, $p = 0.006 < 0.01$)。

4.2.2. 听者称呼在 FLTRP 和 WUDC 的使用特征

听者提及的原身是读者称呼, 它是 Hyland 于 2005 年在其学术书面话语中的介入标记语研究中提出的, 是指说话者或作者在不同程度上将听众或读者引入语篇的话语, 通常表现为“第一人称代词”(LIFs)、“第二人称代词”(LSPs)和“不定代词”(LIPs)。在本研究中, 辩论赛中有三类不同的听众, 包括观众、评委和其他参加辩论赛的辩手。结合 Hyland 对读者称呼的分类和辩论赛的特点, 除上述三大类听者称呼的子类外, 本研究增加“指代听者的其他表达”(LIRs), 包括对现场其他辩手、评委和观众的提及。表 5 展示了听者称呼在 FLTRP 和 WUDC 中各子类别的频率比较和显著性检验。

Table 5. Frequency and significance test of listeners mentions in FLTRP and WUDC
表 5. 听者称呼在 FLTRP 和 WUDC 中使用的频率比较和显著性检验

听者称呼	FLTRP			WUDC			对数似然比	P 值
	原始频率	标准化频率	%	原始频率	标准化频率	%		
LIFs	301	12.52	14.96%	54	1.91	3.97%	231.94	0.000 *** +
LSPs	324	13.47	16.10%	539	19.05	39.66%	24.86	0.000 *** -
LIPs	9	0.37	0.45%	31	1.10	2.28%	9.48	0.002 ** -
LIRs	801	33.30	39.81%	310	10.95	22.81%	311.88	0.000 *** +
Total	1435	59.66	71.32%	934	33.00	68.73%	203.89	0.000 *** +

首先, 可以明显看出, LIFs、LSPs、LIPs 和 LIRs 四个子类别在使用上都存在显著差异。(LIFs 对数似然比为 231.94, $p < 0.001$; LSPs 对数似然比为 24.86, $p < 0.001$; LIPs 对数似然比为 9.48, $p = 0.002$; LIRs 对数似然比为 311.88, $p = 0.002$)。

此外, 标准化频率来看, LSPs 和 LIPs 子类在 FLTRP 中出现的频率远低于在 WUDC 中出现的频率(分

别为每千字 13.47 个和 0.37 个；而在 FLTRP 中则分别为每千字 19.05 个和 1.10 个），这打破了中国辩手在辩论赛中介入标记语使用通常比外国辩手较多的现象。

从各子类所占比例来看，FLTRP 和 WUDC 中各子类所占比例呈现出不同的特点。在 FLTRP 中，LIR、LSP 和 LIF 所占比例较大，LIP 所占比例较小（LIR 占 39.81%，LSP 占 16.10%，LIF 占 14.96%，LIP 占 0.45%）。然而，在 WUDC 中，LSPs 和 LIRs 是主要的子类别，所占比例较大（LSPs 所占比例为 39.66%，LIRs 所占比例为 22.81%）。而 LIFs 和 LIPs 的比例则远远低于前两个子类别（LSPs 的比例为 3.97%，LIPs 的比例为 2.28%）。

4.2.3. 提问在 FLTRP 和 WUDC 的使用特征

Hyland (2002)认为提问的目的是吸引读者参与对话，引导他们进入作者论点。在英语辩论中，提问能引起听者的兴趣，鼓励听者与演讲者一起探讨尚未解决的问题，并追随论证的方向。本研究中有两种类型的问题，分别是“真实问题”(RLQs)和“修辞问题”(RTQs)。

真实问题是一种用于询问听众未知信息的表达方式，或将听众的注意力从当下语篇引向另一种可能性的表达。修辞问题是一种有力的表达方式，具有问题的形式，但不期待听者给出答案。因为说话者随后会回答，或者假定答案太明显，听者一般指导而不愿意提及[23]。提问在两个语料中的具体信息见表 6。

Table 6. Frequency and significance test of questions in FLTRP and WUDC

表 6. 提问在 FLTRP 和 WUDC 中使用的频率比较和显著性检验

提问	FLTRP			WUDC			对数似然比	P 值		
	原始频率	标准化频率	%	原始频率	标准化频率	%				
RLQ	37	1.54	1.84%	24	0.85	1.77%	5.31	0.021	*	+
RTQ	128	5.32	6.36%	100	3.53	7.36%	9.51	0.002	**	+
Total	165	6.86	8.20%	132	4.66	9.71%	14.41	0.000	***	+

由表 6 可以得出，提问在 FLTRP 和 WUDC 两个语料中使用的都较少。相对而言，修辞问题的使用要多于真实问题。对比 p 值可以看出，虽然提问的使用在两个语料库中有很大不同，而修辞问题的使用才存在差异，真实问题的使用不存在差异(真实问题的对数似然比为 5.31， $p = 0.021 > 0.01$ ；修辞问题的对数似然比为 9.51， $p = 0.002 < 0.01$)。

接着，从标准化化频率来看，我们可以发现与外国辩手相比，中国辩手在英语辩论比赛中使用了更多的反问或真问。具体来看，在 FLTRP 中，真实问题每千字出现 1.54 次，而在 WUDC 中，真实问题每千字仅出现 0.85 次。修辞问题在 FLTRP 和 WUDC 中的出现率分别为 5.32 次/千字和 3.53 次/千字。最后，我们还可以发现，在 FLTRP 和 WUDC 中，真实问题所占比例较小。相比之下，修辞问题在 FLTRP 和 WUDC 中所占比例稍大。由此可见，辩手们在辩论比赛中更倾向于使用修辞手法。

4.2.4. 共享知识在 FLTRP 和 WUDC 的使用特征

共享知识是一种要求听话者承认某些东西是熟悉的或公认的确切标记。该方式预设说话者和听话者持有相同的信念，让听者参与到话语语篇中[23]。根据字数数量，共享知识分为“单词表达”(ASW)和“多词表达”(AMW)两种类型。表 7 显示了 FLTRP 和 WUDC 的词频对比结果和显著性检验。首先，从对数似然比值和 p 值来看，只有单词表达的使用存在显著差异(对数似然比为 40.15， $p = 0.000 < 0.01$)。而根据数据显示，多词表达的使用没有明显差异(对数似然比 1.66， $p = 0.198 > 0.01$)。

Table 7. Frequency and significance test of shared knowledge in FLTRP and WUDC
表 7. 共享知识在 FLTRP 和 WUDC 中使用的频率比较和显著性检验

共享知识	FLTRP			WUDC			对数似然比	P 值		
	原始频率	标准化频率	%	原始频率	标准化频率	%				
ASW	241	10.02	11.98%	148	5.23	10.89%	40.15	0.000	***	+
AMW	26	1.08	1.29%	21	0.74	1.55%	1.66	0.198		+
Total	267	11.10	13.27%	169	5.97	12.44%	41.04	0.000		+

然后, 从标准化频率来看, 我们也可以发现单词和多词表达在 FLTRP 中的使用频率要高于 WUDC。具体来看, 单词表达在 FLTRP 中出现的频率为每千字 10.02 次, 而在 WUDC 中为每千字 5.23 次。而多词表达在 FLTRP 中每千词出现 1.08 次, 在 WUDC 中为每千词 0.74 次。

最后, 单词和多词表达作为共享知识的两个子类别, 在 FLTRP 和 WUDC 中所占比例相近。单词表达在 FLTRP 和 WUDC 中分别占 11.98% 和 10.89%, 多词表达在 FLTRP 和 WUDC 中分别占 1.29% 和 1.55%。值得注意的是, 在这两个语料库中, 中外辩手都倾向于使用单词表达而非多词表达。

5. 结语

本文通过分析中外辩手在英语辩论比赛中介入标记语的使用, 对比发现以下异同。第一, 中外辩手在介入标记语的使用上差异性和同一性并存。第二, 中外辩手在介入标记语整体、形容词谓语、听者称呼、修辞问题和共享知识单词表达上存在差异性。第三, 中外辩手在命令语、义务动词、真实问题和共享知识多词表达上存在统一性。对于存在统一性的介入标记语子类别, 中国辩手应当继续保持。对于存在差异性的介入标记语子类别, 中国辩手要向外国辩手学习, 尤其不应过度应用听者称呼。由此得出辩手不应该过度使用介入标记语, 而应当适当控制介入标记语的数量, 保证辩论语言的论证性和互动性。

基金项目

基于探究社区模型的英语学科竞赛与思辨在线课程相融合的创新人才培养机制研究; 北京市高等教育学会立项一般课题 2021 年 1 月~2023 年 12 月; 四新教育视角下研究生公共英语双一流课程建设研究与实践; 2023 年度北京工业大学研究生教育教学优秀成果培育项目。

参考文献

- [1] Hyland, K. (2005) Stance and Engagement: A Model of Interaction in Academic Discourse. *Discourse Studies*, 7, 173-192. <https://doi.org/10.1177/1461445605050365>
- [2] Ädel, A. (2006) Metadiscourse in L1 and L2 English. John Benjamins, Amsterdam, 1-255. <https://doi.org/10.1075/scl.24>
- [3] 陈艳平, 潘璐霖. 汉韩学术论文摘要中元话语劝说功能对比研究[J]. 东疆学刊, 2020, 38(2): 106-112.
- [4] Iman, R. (2011) Involving the Reader in the Text: Engagement Markers in Native and Non-Native Student Argumentative Essays.
- [5] Zarei, G.R. and Mansoori, S. (2007) Metadiscourse in Academic Prose: A Contrastive Analysis of English and Persian Research Articles. *The Asian ESP Journal*, 3, 24-40.
- [6] Hyland, K. (2010) Constructing Proximity: Relating to Readers in Popular and Professional Science. *Journal of English for Academic Purposes*, 9, 116-127. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2010.02.003>
- [7] Zou, H. and Hyland, K. (2019) Reworking Research: Interactions in Academic Articles and Blogs. *Discourse Studies*, 21, 713-733. <https://doi.org/10.1177/1461445619866983>
- [8] Hyland, K. (1998) Hedging in Scientific Research Articles. John Benjamins, Amsterdam, 1-317. <https://doi.org/10.1075/pbns.54>

- [9] Hyland, K. (1999) Academic Attribution: Citation and the Construction of Disciplinary Knowledge. *Applied Linguistics*, **20**, 341-367. <https://doi.org/10.1093/applin/20.3.341>
- [10] Hyland, K. (1999) Persuasion and Context: The Pragmatics of Academic Metadiscourse. *Journal of Pragmatics*, **30**, 437-455. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(98\)00009-5](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(98)00009-5)
- [11] Hyland, K. (2004) Disciplinary Interactions: Metadiscourse in L2 Postgraduate Writing. *Journal of Second Language Writing*, **13**, 133-151. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2004.02.001>
- [12] Hyland, K. (2005) Representing Readers in Writing: Student and Expert Practices. *Linguistics and Education*, **16**, 363-377. <https://doi.org/10.1016/j.linged.2006.05.002>
- [13] 周雅. 关于二语学术写作中的介入标记语的比较性研究[D]: [博士学位论文]. 南京: 南京大学, 2012.
- [14] 娄宝翠, 王亚丽. 学习者英语学术写作介入标记语使用特征[J]. 当代外语研究, 2019, 19(4): 58.
- [15] 许瑾, 林立惜. 中英文刊物科技论文的语篇体裁对比——以高影响因子生物医学刊物为例[J]. 科技与出版, 2011(9): 91-94.
- [16] Guziurová, T. (2017) The Role of Metadiscourse in Genre Analysis: Engagement Markers in Undergraduate Textbooks and Research Articles. In: Aijmer, K. and Lewis, D., Eds., *Contrastive Analysis of Discourse-Pragmatic Aspects of Linguistic Genres*. Springer, Berlin, 211-233. https://doi.org/10.1007/978-3-319-54556-1_10
- [17] 曹润慧. 交往行为理论视角下英语公益广告中介入标记语研究[D]: [硕士学位论文]. 长春: 东北师范大学, 2019.
- [18] Qiu, X. and Jiang, F. (2021) Stance and Engagement in 3 MT Presentations: How Students Communicate Disciplinary Knowledge to a Wide Audience. *Journal of English for Academic Purposes*, **51**, Article ID: 100976. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2021.100976>
- [19] Farghal, M. and Kalakh, B. (2019) Engagement in Translation: Interactional Metadiscourse Markers in American Presidential Debates. *Jordan Journal of Modern Languages and Literatures*, **12**, 103-122. <https://doi.org/10.47012/jjmll.12.1.7>
- [20] 滕达. 奥巴马就职演讲中互动元话语的对话性分析[J]. 齐齐哈尔大学学报: 哲学社会科学版, 2014(3): 114-116.
- [21] Leonardo, R. (2005) Interpersonal Engagement in Academic Spoken Discourse: A Functional Account of Dissertation Defenses. *English for Specific Purposes*, **24**, 5-23. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2003.07.001>
- [22] 庞继贤, 陈明瑶. 电视访谈中介入标记语的人际功能[J]. 浙江大学学报: 人文社会科学版, 2006, 36(6): 168-176.
- [23] Cranford, C. (2002) Bring in the Reader: Addressee Features in Academic Articles (Writing). *Technical Communication*, **49**, 262.